

**Előfizetési ár:**

Egész évre . . . . . 8 ft. — kr.  
Félévre . . . . . 4 „ — „  
Negyedévre . . . . . 2 „ — „

**Közsegeknek, körjegyzőknek, néptanítóknak:**

Egész évre 6 ft. — félévre 3 ft.

**Egyes szám kapható a kiadóhivatalban.**  
(Lyceumi nyomda-épület.)

# PÉCS

## POLITIKAI VEGYESTARTALMU HETILAP.

**Hirdetéseket**

elfogad a kiadóhivatal (lyceumi könyvnyomda), hol mindenkor a legutóncsább árak szabhatnak. Minden beiktatott hirdetés után 30 kr. bélyegdíj fizetendő.

**Nyilttérben egy sor 1 ft.**

**Kéziratok**

a szerkesztőségbe (lyceumi könyvnyomda) küldendők.

**Megjelenik hetenként kétszer. Szerkesztőség és kiadóhivatal: lyceumi könyvnyomda. Kéziratok nem adatnak vissza.**

### A nemzeti ünnep mérlege.

Elmultak immár az ünnepek, melyeknek örömjajától egy héten át viszhangzott az ország. A főváros leveti az ünnepi díszit, melyben pompázott és a nemzet visszatér a józan gyümölcsöző munkához. De mielőtt ezt megkezdi, nézzünk végig mégegyszer az örvendetes események egész láncolatán s vonjuk le a mérleget. Mert becses és maradandó vívmányok a szép királynapok emlékei. E vívmányok legbecsesebbike mindenekelőtt az a nemes összhang, mely a korona és a nemzet nyilatkozataiban az állameszme megerősítésére vonatkozólag nyilvánult. Minden szó, mely a királyhoz intéztetett, a nemzet köszönetét rebotte a szigorú kötelességérzés és határtalan odaadásért, melylyel O Felsége az állameszme megerősítését a trónról propagálta egy negyedszázadon át. És a korona minden szava az uralkodó elismerését tükrözte vissza a lelkesedésért, melylyel 1867 óta viseltetik a nemzet iránta és háza iránt. A király mint az állameszme védőbástyája és a nemzet, mint a ómasztikus érdekek védőbástyája. — hol a világon lehet ennél pompásabb összhang?

A mi ez ünnep alatt a közvéleménynek leginkább jól esett, a mi lelkesedését különösen feltüzeltte, az az a nemes melegség volt, a melylyel O Felsége a képviselőházhoz intézett beszédében azt a körülményt konstataálta, hogy a magyar

politikai pártok elvi különbözőségeinek megvan a teljes jogosultságuk, mert ez ellentétek azonnal a legszebb összhangban olvadnak össze, a mint a trón érdeke és a hazának ettől elválaszthatlan érdeke jön kérdésbe. Ez a megtisztelő bizonyítvány, melyet a király a magyar nép lojalitásáról és hazafiasságáról az egész világ szeme előtt kiállított, a nemzet dícsőségére maradandó jogcímül szolgál, és a nemzet büszke lehet az elismerésre, melyben ily ünnepélyes alkalommal legfelsőbb ajakról részesült.

De a jelen aktualis politikai életre sem fogják eltéveszteni üdvös hatásukat a királyi szavak. Mert a multért való elismerésben újmutatás is van a jövőre. Dőreség lenne tagadni, hogy politikai életünk a legutolsó két esztendőben nem mutatott egészen egészséges fejlődést. A szenvedélyek nem fekéztettek eléggé, az ellentétek párttaktikai célok kedvéért gyakran élesebben kioldorítottak, mint okvetlen szükséges let volna. Ez a politikai erkölcsök elvadásásához vezetett, melylyel szemben csak az az egy vigasztaló mozzanat volt, hogy a lojalitás és hazafiasság követelményei által vont határok soha egy pillanatra sem lettek átlépve. De tegyük a kezünket a szívünkre: ki tagadhatja, hogy parlamenti életünk legújabbán elég gyakran érintette e határjelet? A király szava egy óvatosan formulázott, szelid és tapintatos intést fog-

lal magában a politikai pártokhoz, hogy e tartózkodást a jövőre se hagyják el, sőt jövőre nagyobb uralmat engedjenek a hazafias és loyális megfontolásoknak a szenvedélyek és pártbarok felett. A királyi nyilatkozatában természetesen nyilvánult az a gondolat is, hogy az uralkodónak egyformán kedves és becses minden hű magyarja, akármelyik politikai zászló alatt küzdjenek is, és hogy atyai szívéhez az összes pártok egyformán közel állnak. A trón magasáról tekintve, nem mutat szakadásokat a nemzeti élet, hanem a hazafias királyhűség tiszta harmoniája nyilvánul benne.

Tisztelet a férfiaknak, kik e nemes szavakat sugalmazták a királynak. Gróf Szapáry Gyula miniszterelnök politikája a királynapok zavartalan fényében a legpompásabb diadalokat ünnepelte. Hogy politikai pártjaink, melyeknek érzékenysége gyakran beteges, a történet nyilatkozatoknak egyetlen betűjével sem sértettek meg, sőt hogy minden kijelentés a lelkesedést fokról fokra emelte, hogy egyetlen félreértés sem merült föl, hogy a lelkesedés csak egy pillanatra sem csökkent: az a legnagyobb bizonyítványt állítja ki a korona első tanácsosának államférfiúi bölcsességéről, finom tapintatosságáról. Ezt még az ellenzék is készséggel elismeri és politikai ellenfeleinek ez elismerésében annak bizonyítékát lássa gróf Szapáry,

### A „PÉCS” TÁRCAJA.

#### Csak most ne...

Csak most ne, oh most ne  
Veszítslek el!  
Csak most ne, hogy minden  
Új életre kel...  
Hogy ilatot araszit  
A nyúló virág,  
Súlyától a lombnak  
Lehajlik az ág...  
Hadd élje keresztlül  
E szív a tavaszt,  
Egyis oly epedve,  
Oly rég várta azt!  
S hogy teljesült végre  
A dőre remény,  
S enyém vagy, oh most, most  
Veszítslek el!...  
Megtörne alatta  
E szív, e kebel,  
Oh most ne, csak most ne  
Veszítslek el!

Zoltán Vilmos.

### Mantegazza magyarul.

(Virágregék I-III. Mantegazza. A szerző engedélyével fordította **Warga Janka**, Pécselt, 1892.)

Az irodalmi élet újabbán igen föllendült Pécselt. Nem tudjuk, a „művelt” jelzőre igényt tartó olvasóközönségünk megteszi-e kötelességét ez irányban, de hogy az írók kitesznek magukért, annak bizonyítéka ez a most megjelent mű. Aránylag rövid idő alatt az ötödik könyv ez, mely Pécselt látott napvilágot.

Nálunk Magyarországon aránylag kevesen foglalkoznak a verses és prózai remekben egyaránt gazdag olasz irodalommal. Szász Károly és Csiesáki nagyobb. Radó apórb műfordításain s némely fővárosi és vidéki tárcsáiró többnyire ephemerbecsű átdolgozásain kívül alig birunk valamit az olasz irodalom termékeiből.

Es ime akad egy művelt, költői kedélyű leány, városunk szülötte, ki elsajátítván a zengzetes olasz nyelvet, szép tehetséggel párosult szorgalommal magyarra fordítja a nagy Mantegazza bájos virágregéit. Egyelőre tizenhárom regét adott egy kötetben, de hiszszük, reméljük, hogy nemsokára birni fogjuk valamennyit.

A szerelem élettanának híres írója a szépirodalom terén is nagy hírnevet vívott ki magának. Ámulatos az a sokoldalú mun-

kasság, melyet ez a rendkívüli ember kifej. Orvosi és bölcséleti szakmunkáin kívül regényei, elbeszélései és főleg virágregéi hirdetik, hogy írójukban a szaktudomány mélységével, a philanthrop emberszeretetével, a derült optimizmus élethölcséletével a költszet ihletett fonsége parosul. A ki a költszet iránt főgöny kedélylyel van megálva, a virágregék futólagos átolvasásában is gyönyörűséget fog találni, mert sok bennük a poézis és meséjük érdekes. A ki pedig kutató elmével mélyebben behatol a regék szellemébe, annak élvezetét fokozni fogja az, hogy megtalálja bennük Mantegazzának a Schopenhauer pszszimizmusával homlokegyenest ellenkező derült élethölcséletét. „Eljetelek és élvezetek” — ez a nagy emberbarát bölcséletének alap-tétele — „de élvezeteitekben legyetek mersékletek, mert csak a böles merséklet adja meg az igazi boldogságot.”

Nálunk a virágregét mint önálló műfajt Tompa művelte sikerrel. Az ő regéi azonban abban különböznek Mantegazzaétól, hogy bennük virágok vannak személyesíve mint szereplők, míg az olasz író tündéreket, isteneket, embereket szerepeltet regéiben, kik aztan valami ténykedésük által létrehozzák az eddig még nem létező virágfajt. Mantegazza ilyképen költőileg kimagyarazza az illető virágok eredetét, természetüknek meg-

hogy sikerült neki a korona fényét s az állameszme győzelmes érvényesülését a mult hét nyilatkozataiból erősbödvé kidomborítani. Ennek belátása nem tévesztheti el hatását politikai viszonyaink közvetlen alakulására. A pártiare szvenvényeire csillapítólag fog hatni, a vezető államférfinak állását megerősíti, a ki oly kitünően újra megpecsételni tudta a király és a nemzet közötti szövetséget.

## Színház.

(17) Kedden Csiky Gergely utolsó darabját, az „Atyafiak“-at adták. A költő csökkenő alkotó ereje és az aggodalmasság fokozott onbiralata kemény tusát vittak benne, mikor e darabját írta: a darab e tusa áldozata lett. Kinos, nehézkes jelenetek váltják fel egymást, az alakok nagyon sokat magyarizáltak cselekedeteiket, de azért mégis homályban maradnak, mert nincs bennük igazi élet. A sok változtatás, melyet a kitünő szerző, a darabon tett, inkább rontott, mint javított. Az első cím: „Az élősdiek“ jobban illett a darab tartalmához, mint az, amit a színlapon láttunk.

Az est legnagyobb sikere Pákey Margit volt, ki Olga szerepében megmutatta, hogy nemcsak szalónképes színésznő, de erősebb érzéseket is vissza tud adni. Hol évez y Ilona Barsi Dóra kis szerepét nagy routine-nal játszta. Darócz y Ika Ellaja nélkülözte az ideális jellemvonásokat, melyekkel a költő ez alakját elihalmazta. P e c h y nek az Antoniusi beszéd paródiája elég jól sikerült. A kapusi rokonok visszatászító alakjait Dalnok i. K ö m i v e s n é stb. elég diszkreációval játszták. Ballaról (Ákos) ezuttal is dícsérelőleg nyilatkozhatunk.

Hentallerné Pauly Mariska vendégfelleptét szerdán kezdte meg. A madarász-bar, Postás Milka szerepében. A művészön megnyerő színpadi alak, kedves arckifejezéssel. Hangja bár nem a legerősebb, de igen csinos és szépen iskolázott, és azzal rendkívül ügyes beosztással mesterien tud banni. Játéka igen eleven, mondhatni pajzán és mesterkétség nélküli. Routine-ja szinte meglepő, igazi művészi erő sugárzik ki alakításából, mi a nagy hatást mindenkora biztosítja. Első fellepté a közönségre igen jó hatást tett. Csütörtökön az „Ingyenelők“-ben Sárkát adta, számos kedves vonással ékesítve e különben is jól megteremtett szerepet. Méltó párja volt neki H a t v a n i Ede

(Jani) Minden dalukat meg kellett nekik imémetelniök. Az előadás eléggé összevágó volt, melyben mindenki jól megállta helyét, a „Csengő ére dalárda“ pedig rögtönzéseivel valósággal remekelt.

Sugár Aranka, társulatunk szép-hangu operett-énekesnője megvált Somogyi-tól és Tiszaihoz szerződött, ki Felső-Magyarország nagyobb városaiban játszik. A megváltás okai: némi controversiák a gage-ra vonatkozólag, de leginkább Sugár Aranka ambíciója, ki nem tudott belenyugodni, hogy oly kevésszer játszik. Utóljára A madarász-ban énekelte Mariát. Szép eneke mely érzéssel párosult és zajos tapsokat aratott. Véleményünk szerint Sugár Aranka távozása veszteség a társulatra nézve: de ha már távozik is, legutóbbi alkalmat kell neki nyújtani, hogy a közönségtől, mely őt gyér fellépései után is méltányolja, illoen elbúcsúzhassék.

## Hirek

**Herczegi vendégek.** A német-bolyki kath. ifjúsági egyesület f. hó 12-én erdei mulatságot rendezett. E mulatság fényét nagyon emelte azon körülmény, hogy azt herceg montenuovo Alfrédné leányaival együtt megtisztelte látogatásával. A hercegi család fél-óránál tovább időzött a mulatságon, meghallgatták az iljak enekét, érdeklél szemlélték táncukat és midőn távoztak, lelkes éljenzések kísérték őket.

**Hymen Szvacssek Irma k. a. t.** Szvacssek Mihály városi tanító leányát eljegyezte Szekely Viktor, herceg Eszterházy urodalmi főérdeje. — Dr. Pili s i Béla szögredi gyakorló orvos szerdán vezette otárhöz Temesváron D e n t s c h H o n k a k a t. Deutch Bernát földbírtokos leányát, Engel Lajos pécsi könyvkereskedő és nyomdátulajdonos sógoránját Fogadjá az új pár a jó ismerősök szerenesekevanataival együtt a miénk is.

**Kinevezés.** Schneid er Gábor szegszárdi kir. tsveteki aljegyző a pécsi kir. törvényszékhez jegyzővé nevezetett ki.

**A pécsi ügyvédi kamara** Szeghet Gábor dr. szegszárdi lakos ügyvédet az ügyvédség gyakorlatáról történt lemondása folytán saját kérésére a kamara listromából kitorúlta.

**A honvédség köréből.** Hajos Gyula főhadnagy, a 82. honvédelgyalogdandár seregétisztele áthelyeztetett a 20. ezredhez: helyébe Kallay Alajos 19. e. főhadnagy nevezetett ki segédítette.

felelőleg. Amor s a szép indus lány csökbán összefortt ajkaiból lett a rózsá, a Saturnus bolygó jégárid, szeretni keptelen leányaiból lett az illatallan kamelia, a buzakalászkokba szerelmes ég, hogy velük csökolozhassék, buzavirágá változik stb. A magyar költő virág-regéi ezenkívül verses kúlalakban vannak írva, míg az olasz a prózát használja. S a ki ismeri az olasz nyelv rendkívüli zengzetes voltát és Mantegazza magus szárnyalású, elbájoló stílusát, az könnyen megbarátkozik a kötött kúlalak hiányával. És ezt a szép nyelvvezetet, ezt az egyszerűségében elbájoló előadást a fordítónak — dícséretére legyen mondva — nagy mértékben sikerült visszaadnia.

A fordítás történetét maga Wurga Janka mondja el rendkívüli kedves hangon irt előfizetési felhívásában. A Karpátok virágai közt irányult figyelmre először Mantegazza virág-regéire. Megszerette, elolvasta és lefordította őket, „mert szíve érzelmét, lelke eszméit és élvezetét talál bennök“. Csakhamar megszerzte szerzőtől a kiadási jogot, ki barátságos levélben adta meg az engedélyt és — nem lévén járatos a magyar keresztényekben — kíváncsi volt tudni, hogy műveinek magyar fordítója fiu-e vagy lány? Egyszerűs mint egy példányt kért a magyar kiadásból.

A kötet 116 oldalon tizenhárom virág-

regét tartalmaz. E regék némelyike már ismerős olvasóink előtt, mert egy részük e lapok hasábjain látott napvilágot. Valamennyi tele hajál, költsézzel. A legszebbek a legmeghatóbbak elseje mégis a kötet tizenegyedik darabja: „A repényi regéje“. A hangzó, az örök szeretet allegóriája, a nemes szív fonséges apothéozisa ez, a szívó, mely még akkor is szeret, ha gúnyt, ha gyűlöletet, ha árulást kap jutalmul szerelmeért. \*) Nagyon szép „Az amaryllis regéje“ is. Amaryllis, a szép tünder tizenhat éves koráig nem ismerte a szerelmet. Ekkor azonban véletlenül meglátta a férlistépség mintaképét, Anteo pász-tort, kit lánynak, asszonynak latni veszedelem. A szép nimpha szerelme lobban az ifju iránt, de ennek viszontszerelme hiába igyekszik felkelteni, mert Antegóban nines fogékonyság a női bajak iránt. Ő csak a virágokat szereti s szerelmeért eső lánynak, asszonynak hideg gúnyval kiált oda: Hozz egy új virágot és szeretni foglak! Amaryllis kétségbeesésében elmegy a delphii jósdába tanácsért. Az istennő azt javasolja neki, hogy Venus Urania fájdalmas, de nem halálos szúrásu nyílával sebezze meg szívét s így meg-

\*) E szép regét mutatványul lapunk mult számában közöltük. Ugyanazt közölte az „Egyetemes“ is keddi számának tárcerovatában.

A szerk.

**Uj ügyvéd.** Dr. Stein Henrik az ügyvédi vizsgát Budapesten letette.

**Uj jogtudorok.** Ferenczy László ügyvéd jeölt a budapesti egyetemen jogtudorra avatattot. — Müller Ferenc ügyvédjeölt, Müller Bernát szegszárdi iparos fia Budapesten jogtudorra avatattot.

**A pécsi hírlapírók panasza.** A szingyi nagyhíztottság szombati ülésére a helyi lapok szerkesztői, kik pedig a bizottság tagjai, nem hívatlak meg. Ez bizonyára feledékenységből történt, de e feledékenység is nagyon sajnós tünet és felette beleillik abba a mellőzési rendszerbe, melylyel a pécsi hírlapíróknak a hivatalos tényezők részéről találkoznók lép-tényomon alkalmuk nyilik. A fővárosi hírlapírók sohasem mulasztják el a megtorlást, ha rajtuk valami sérelem esik. Mi meglege-szünk azzal, hogy egyszerűen rámutatunk e mellőzésre, mely a pécsi hivatalos és nem-hivatalos köröknek már a véreben van, ezzel is mutatva, hogy az a vér nem modern és nem egészséges. Orvoslására nem erzünk magunkban sem kedvet, sem hívatottságot. Csak mellőzések továbbra is a hírlapokat, Mi részünkről föl se veszzük e mellőzést, hanem — megyünk a magunk után előre.

**Halálozás** Olasz-liszkai L i s z k a y Bálintné születelt vízeki T a l l i a n Czeclia meghalt f. hó 16-án 23-ik évében. A halál hosszú szenvedés után vetelt veget e szelid és kedves lénynek, ki szíve melegevel kis otthonára boldogságot árasztott, amely kis otthon korá halála oly mely gyászba borít. Halálát szerető férje, kis fiaeskaja: Lóránd, nagyszámú rokonok és ismerősök gyászoljak és siratják. Temetése nagy részvét közt pénteken d. u. 6 órakor ment végbe. Aldott legyen emléke. — Bun Gusztáv paksi takarékpénztári vezérigazgató neje születelt R o s m a y e r Borbála, ifj. Krasznay Mihály szentlőrinci szolgabíró napa meghalt f. hó 12-én, 48-ik évében. — Herdteln Lajosné szül. Zueh Sarolta meghalt f. hó 15-én életének 73-ik évében.

**A mohácsi kerület** országgy. képviselő-választóinak megjegyzéke összehíltatott. Felvetetett az 1894-ik évre 3241 választó. A folyó évre föl volt veve 3604 és így a választók száma fogyott 363-mal, ami bizony lényeges különbség.

**Rajzkiallítás a reáliskolábn.** A pécsi állami főreáliskola igazgatósága a t. szülöknek és tanítványoknak tudomására hozza, hogy a tanuló ifjúság rajzai f. hó 19-én vasnap reggel 8—12-ig, d. u. 3—6-ig az intézet mertani és szabadkezi rajzterméiben közszemlére lesznek kiteve s e kiállításra az érdeklődöket tisztelettel meghívja.

sehezve, vérezve menjen Anteohez mindaddig, míg ez meg nem találja. Huszonkilenceszer teszi meg a szép nympa a fájdalmas utat — hiába a harminczedik napon, midőn a sok vérvesztéstől elgyengülve Anteo lakasa felé támaszolg, labáinal egy bíborvörös, eddig meg sohasem látott virágot vesz észre, a véreből fakadt, az ő róla elnevezett amaryllist. Az új virágot úgyvona Anteohez viszi és szerelmeit megnyeri.

A regé befejezése gyönyörű:

— A hold még fonn ragyogott az égen s Amaryllis fehér areozzal, fehér ruhában kezében tartá a bíborpiros virágot, mely szíve véreből fakadt.

Anteo megcsökolta a virágot, utóbb megcsökolta Amaryllist, s ez első fonséges csökbán megrezdülték a nympa gyönged idegei s a pasztor hercules-izmai; az isteni összhang azon hatalmas két hurja, melynek neve: — férfi és nő.

E regének méltó társai „A kamelia regéje“ és „A tarnies regéje.“

Magaról a fordításról kevés mondani valóm van. Általában hü az es tanúságot tesz Wurga Janka mindket nyelvben való jártasságáról. Mifordítás a szó legnemesebb értel-

**Színházi műsor:** Szombaton »Suhane Hentallernével, vasárnap »Sárga csikó«, hét-főn »Kis molnárné«, a címszerepben Hentallernével, kedden a dalárda javára díszelőadás.

**Főkapitányi rendelet a temetési menetek ügyében.** Olvasóink emlékezhetnek azon felszólalásunkra, melyet a temetési menetek rendezése céljából a minap tettünk. Felszólalásunk nem volt eredménytelen, amennyiben L e c h n e r Gyula rendőrfőkapitányi rendeletet intézett a temetkezési egy-letekhez, melynek értelmében felszólítja őket, hogy ezáltal a temetőbe vezető utca megválasztásában a temetést vezető bármely valóságos lelkész szavára hallgassanak, ki az ut irányát a család tagjaival előre meg fogja beszélni. Utasítja továbbá a temetkezési egy-leteket, hogy bármely uton odalassanak, miszerint a család tagjai minden mellékteljesítést nélkül a legelőszerebb és legrovidebb utat választassák. A temetési óráját a halottkemai jelentés tekintetbe vételével szintén a lelkész fogja meghatározni. A rendeletet az összes városi plebaniahiavatalokkal közlik. A rendelet ellen vetők a legszigorubb büntetés alá esnek. E rendeletet, mint a mely hivatva van az eddigi visszaéléseknek, régi rossz szokásoknak véget vetni, örömmel üdvözljük.

**A pécsi dalárda javára** kedden díszelőadás lesz a színházban. A díszelőadás műsorát volt már alkalomunk közölni és itt csak fölemlítjük, hogy abban részt vesz a katonazenekar az operette-személyzet, a dalárda, a drámai személyzet, számos műkedvelő és Náday Ferenc, a nemzeti színház kitűnő tagjai. A helyi arak ez előadásra fölemeltettek, mi azonban bizonyára nem fogja gatolni miérto közönségünket a díszelőadás látogatásában, mert az ritka művelzetelt fog nyújtani, mi egymagában megéri az aldozatot, hat még ha tekintetbe vesszük, hogy ezzel dalardánk segélyezése van egybekötve, mely kiváló testületünk méltán elvárhatja, hogy nagy vállalkozásában feleje forduljon polgárságunk méltányossági érzete, melyre még soha senki sem hivatkozott eredmény nélkül.

**Helyi zenetermék.** »Minek is van szerelem a világon« címmel Kery Gyula hírlap-író társunk egy dalt írt, melyet Jónas Janosi megzenesített. A dal szövege a következő:

»Szomorúan bug a szélle az erdőn  
Olyan mintha kintjárnék a temetőn.  
Fáj a szívem, ár a lelkeim,  
Az hagyott el, kit szereltem;  
Minek is van szerelem a világon.

Ha megszólal a kis harang mára,  
Minden este szohajtozom utána,  
Ahány csillag van az égen,  
Mindégylőtök sírva kérdem:  
Minek is van szerelem a világon.

A esimes kiállítású zenedarab Koroda Fálnak van ajánva és Valentin Karoly kiadásában jelent meg. Ára 50 kr.

mében. Kisebbség gyarlóságok helyely-közvetlen előfordulnak benne, minő pl. az, hogy a fordító az eredetinek megfelelő magyar szó helyébe synonymát tesz, vagy hogy a szórend néha — bár elég ritkán — kevesbe magyartos, — mit a fordítás melol tán tulságig is vitt hüségének tudunk be — de ezeket bőven kárpótol az egészekben valóban szép, költői szépségeken gazdag nyelvezete.

A könyv a lyceumi nyomdából került ki és díszes kiállítású igazán díszesre válik a pécsi nyomdaiparunk. A mű becseset nem kevéssé emelik a művészi iniciálék és kedves záróképek. A díszkötésű példányok be-kötési tablái izles és esin tekintetben mi kívánni valót sem hagyunk hátra. Ára fűve 1 ft 20 kr., díszkötésben 2 ft. Megrendelhető Feiler Mihály kiadónál a lyceumi nyomdában.

Véleményünk az, hogy e könyv sajtóban és közönségen egyaránt méltó föltűnést fog kelteni. Megérdemli, hogy melegen ajánljuk olvasóink, főleg a szép és nemesítő olvasmány iránt főgekony holgyeink figyelmébe.

Szonstris.

**Kirándulás a Jakabhegyre.** A Jakabhegyen felállított messzelató torony fölavatása f. hó 26-án tartatik meg, a »Mecsek egyesület« által. A kirándulásban részt venni szándékozók jelentkezzenek Valentin Ottónál f. hó 24-ikéig.

**Uj orgona.** Keskend róm. kath. temploma részére Angster József pécsi orgonaművész f. é. junius hó 2-án állította fel az általa készített új orgonát, a melyet ugyanaz nap a délelőtti órákban Wildner Benignus, az észéki kapucinus zárdától kiküldött laskafalusi ideiglenes helyettes plebánus felügyelete alatt Stefan Péter dardai, Bingold János szentistváni, Heid János laskafalusi kántortanító, egyszersmind a nevezett község tanítója, ugy bírája és esküdtjei jelenlétében megvizsgáltak és jónak ítélték. A keskendi róm. kath. hívők azonban nemcsak az új orgonában, hanem ujonan szépen kifestett templomukban is gyönyörködhetnek, a melyet Boricszevits Péter észéki festő festett ki. — e célra adakoztak: Meizl János 40 frtot, Propender András kovács mester 35 frtot, özv. Geissner Anna, Peninger Márton és Propender János keskendi lakosok 5—5 frtot. A kis községnek tanítója vezetés alatt dalárdája is van, mely már a templom és orgona beszentelése alkalmával egyházi énekeknek négyes férfi hangon való szép és hatásos előadása által díszesre-szerű szerepelt. Csinos templom, jó orgona és kellemes dallam ajtatos érzelmeket gerjesztenek keblünkben s így nagyban elősegítik a vallásos tanok hatását a szivekben.

**Az Első pécsi veterán-és segélyző-egylet** saját alapítókéjének növelésére f. évi junius hó 3-án vasárnap a helybeli »Munkás-Egylet«-nek Agoston-utca 21. sz. a. levő helyiségében Farkas Sándor és Jónas János kitűnő zenekaranak közreműködésével kerti mulatságot rendez. Déltűn 3—6 óráig concert, azontűl tanc és lampionokkal fényes kivilágítás fogja a közönséget gyönyörködtetni. Jó etelekről italokról és gyors szolgálatról a kedélyes Klentz Alajos vendégloás gondoskodik. Jegyek Blauhorn Mihály, Donner József, Gyimóthy Gyula, Póth Vilmos, Freiszt Mihály, Filszinger Henrik, Heit Ádám, Kozsl János és Klentz Alajos uraknál előre váltva 25 kr., a pénztárnál 30 kr., gyermekeknek 10 kr. Kedvezőtlen időjárás esetén 8 nappal később. Felülfizetések közömmel fogadtatnak.

**Áradás.** A Duna rohamosan arad. Ez okból Trixler Károly járási főszolgabíró utasította Mohács Duna-Szekeső és Kollek községek elűjáróságait, hogy a töltéseket azonnal vegyék őrizet és felügyelet alá, azárvédelmi anyagokat és szükséges munkeszerűt készletben tartsák, a folyamternökség utasításait végrehajtsák s a rendelkező elűjárókat kijelöljék.

**A Balaton érdekében.** Zalavarmegye a Balaton kikutatására az általa létesítendő közművelődési alaptól a magyar földrajzi társaságnak négy evre évi 500 ftnyi segélyt szavazott meg.

**A »szigetvári olvasó-egylet«** alapításának negyedszázados évfordulója alkalmából f. hó 26-án fényes kivilágítás-, ének-, tűzijáték és tanceal egybekötött kerti ünnepélyt rendez. Beleptidij személyenkint: nem tagoknak 1 ft., tagoknak 50 kr., gyermekeknek 10 kr. Rosz idő esetén az ünnepély később fog megtartatni, a miről külön értesítés lesz ki-boesátva Műsor. Déltűn 4 órákor díszgyűlés nyilvános leendő, beleptidij nem szedetik. Este fél 9 óratól: 1. »Isten dícsősége«, Férlikarra Beethoven-tól, előadva műkedvelők által. 2. »Az alapítók érdemének méltatása« 3. Két emlék-gyula megkoszorúzása holgyek által. 4. »Az éj« Schubert-től. »Magyar népdalok«, Dr. Sz. Átrataban, előadva műkedvelők által. 5. Élő képek. 6. »Fauszt« induló. Dr. Sz. Átrataban, előadva műkedvelők által. 7. Tűzijáték. Tanc.

**A Pécsi dalkoszorú»** f. hó 19-én a Tettyen több műkedvelő holgy szives közreműködésével énekekkel-és tanceal egybekötött junális rendez. Műsor: 1. »Norman dal« Férlikar Kűcentől. 2. »Volgyi róza«, férlikar Hermesztől. 3. »Pacsirta dal.« vegyes kar

Wuschingtól. 4. »Népdalok« férlikar. 5. »Dal-szabadság« férlikar Marschnertől. 6. Két eredeti magyar népdal, vegyes kar Kun Lászlótól. A tanc, valamint a szünetek közti zenét a cs. és kir. 52. gyalogezred zenekara fogja szolgáltatni. Este a tettyei vendégloás előtti hely lampionokkal fényesen lesz kivilágítva. Belépti díj a falragaszokon. Kezdeté d. u. 4 órákor.

**Kalotaszegi himzésekkel bevont butorok** láthatók Léderer kárpitos föutezai üzletében. A ki érdeklődik e kiváló specialitás iránt örömmel fogja látni, mily elegans, előkelő és kellemes hatást tesznek e durva nyersvásznonra himzett takarók a szentéketére fényezett és sötétkéz ripszszel bevont butorok. Gyarmathy Zsigándé, kinek az Egyetem Regénytar 100-ik kötete gyanánt nem-rég néhány pompás elbeszélése jelent meg a »Havasok alján« cím alatt, melyet nem kisebb személy előszava ajánl a közönségnek, mint József főhercege, meg nem szűnő fáradsággal terjeszti e himzéseket. Ő neki lehet köszönni, hogy a legfelsőbb körök kiváló előszerzetettel karolták fel e népipari termékeinket, sőt, mint Gyarmathyné írja, a belföldi megrendelések ezután már alig tehet eléget, mivel az amerikaiak már csaknem rajognak a kalotaszegi himzésekért: s így a mit a nép készíthet, azt egyenesen odaszállítatja. Ezen nem is csodálkozhatunk. Am tekintse meg (Léderer kárpitos utján kiki megtekintheti) azt az 500—600 ft aru himzés szállítványt, a melyet egyik pécsi ismerősének megtekintés végett küldött, s lehetetlen el nem ismernie, ha szettektint más nép hazi iparában is, hogy a kalotaszegi himzések a mintak ösrégi volta, paratlan változatossága és bősége, mindennek felett pedig a puritán egyszerű színezés mellett is az izlés nemessége és stilszerű következetessége tekintetében egy nép himzése se mulajk felűl. Maga a fodros vászon a kalotaszegi nép specialitás szövege. A kék és vörös »lejtő« saját készítmények, és olyan elpusztíthatatlan szín és tartosságra nézve, hogy ezel a világraq semmiféle gyári terméke nem vetekedhetik. Több száz éves himzések ma is a legelevene-nebb színben valnak ki a sajátszerűen szép, sárgás vászon alapról. E sorok írója néhány darabot, a melyet Erdély más vidéki falvai-ból szedett össze, meg a mosórongyral is alaváltoztató szolgálatra kárhoztatott. Közönséges lab szönyeget csináltatott belőle s egy évi használat után megmosatva ismét a legszebb butor szövetet nyerte belőle. Az említett szállítványban láthatók egyebek közt egy ritkaság névben abrosz szájtorló kenőcskekkel (24 ft), régi állat-alakos »kanapé föle« való szönyegek, terítők, függönyök, ezek között egy vörös 50 frtos, mely Maria Theresia főherceg asszonyának készült a tapolcsányi kastély számára. De legkiváló bámulat keltenek a leginomabb hazi vászonra himzett selyem asztaltakarocskak, asztalfutók stb., melyeknek ösrégi mintáin a stilizálás legsajátszerűbb módjaival találkozunk. Valóban nagy halával fogja a jövő ethnographusa (Gyarmathyné nevét emlegetni, a ki e mintákat, ha nem esalódnak a Maria Valeria főhercegnő kelengyéjébe készült kalotaszegi himzések készíttelésekor újból felelevenítette. E minták közül látható itt néhány darab, melynél sokbet algha himeztek meg valaha. Nagyon sokat szólhatnánk még e szép művek gyakorlati alkalmazhatóságáról, de erre itt nincs terűnk. Kárpitosainkban itt-ott volna érzék ezek célszerű felhasználására, de nincs elég vállalkozó szellem, hogy előre összeállított mintakönyvek s főleg pontos árjegyzékek összeállítására által előre meggyőzők a közönséget arról, hogy a kalotaszegi széphimzésekkel berendezett szobák a szó szoros értelmében kevesebbe kerülnek, mint a mutatós, de chablonszerű és igen romlékony gyári szövetekből valók, ha még tisztá és tartós selyemből készűltek is. Epen ezért nem tartottuk fölöslegesnek megemlíteni, hogy egy ilyen minta, mely egy helybeli előkelő család számára készűlt, par napig Léderernél látható.

**Az országgyűlési képviselő választók** összeírása megyénkben befejeztett és e nagy munkát a központi választmány f. hó 20-án tartandó ülésében fog tárgyalni. Az összes választók száma 24361, mely számból esik a pécsi járásra 3983, a szentlőrinci járásra 3759, a hegyhíti járásra 3649, a baranyavári járásra 3440, a siklósi járásra 3241, a pécsváradira 2872. Csak azt szeretnők tudni, hogy ebből a 24361 választóból hány olyan van, aki nem részesült alkotmányos költségekben?

**Gyöngéd férj.** A férj gyöngédség ritka példáját szolgáltatta hétfőn Köbli Ferenc, ki feleségét a piacon oly erősen ütötte hátra, hogy a szegény asszony eszméletlenül összeesett. Az asszonyt kórházba, a brutális férjét pedig a rendőrségre vitték, hol előzetes kihallgatás után, mivel házigazdája jótállat érte, szabadon bocsájtották.

**Szendrey Gerzson sajtópöre.** A minap tárgyalták Szendrey Gerzson dárdai ex-képviselő sajtópörét, a melyet Benedek Árpád újságíró ellen indított egy kis hírlapi közlemény miatt. Azt írta volt Benedek a Székesfehérvár és Vidéke című lapban, hogy Szendreyt a pestvidéki törvényszék okirathamisítás miatt vád alá helyezte, holott valójában ez meg nem történt, hanem csak indítványozta azt az ügyészség. Az esküdtészi tárgyalás a vádolt felmentésével végződött, Szendrey semmiféle panaszt jelentett be. A kuria sajtótanácsa a semmisségi panaszt elvetette.

**A dunagőzhajózási társaság** ügyelmezteti az utasokat, hogy a Romániába való belépéshez még mindig utlevél és annak szabályszerű láttamozása szükséges. A láttamozás valamely romániai kir. követtség vagy romániai kir. konzulátus által eszközözendő. A román határon a vámhatóságok az érkező hajók fedelzetén vizsgálják meg az utleveleket és mind azon utasoknak, a kiknek nincs szabályszerűleg láttamozott utlevelük, megtiltják a hajó elhagyását.

## Vegyes hírek.

Samassa érgek, ki egészségi okokból Wörishofenben tartózkodik és a koronázási jubileum ünnepélyein nem vehetett részt, üdvözölő táviratot intézett Vaszary Kolos hercegprímáshoz azon beszédeért, melyet a király előtt a budai helyőrségi templomban tartott. — A tordai magyarok dr. Ratiu János ügyvédnek, ki a Bécsbe zárandokolt hazaáruló oláhoknak egyik főkolompok és bujgatója volt, macskazenét adtak. Ugyanekkor több hazaáruló oláh ügyvéd is kapott macskazenét. Érdekes, hogy e tüntetésben számos oláh is részt vett. Szilágy-Somlyón pedig a hazafias oláh lakosság részeltette macskazenében a szintén Bécsben járt Kozma takarékpénztári igazgatót. Még megérjük, hogy e hazaárulóknymonban elveszik polgártársaiuktól méltó büntetéseket. — A Jellasics ezred nem sokára elfogja hagyni Fiumét és helyét az eddig Zarában székelő 101-ik ezred foglalja el, melynek legénysége mind magyarországi. — Bicenty Ernő mohácsi műlakatos eljegyezte Zsugum Katalint Szekszárdon. A dunagőzhajózási társaság szegszárdi ügynökévé az öngyilkossá lett Testory Károly helyébe Hatesch Ede központi tisztviselőt küldött ki ideiglenesen. — Balazs Kálmán, Miszla község jegyzője meghalt f. hó 9-én. — Lengyel László, Tolnavármegye ny. árvaszéki kiadója meghalt 45-ik évében.

## Hírek a szomszédból.

**Lóverseny volt Kaposváron** f. hó 12. a szomajomi gyepen. A megnyitó versenyben az első díjat (400 ft) elnyerte Lázár Béla - Káprija, a második díjat (50 ft) Horthy főhadnagy - Ejnye be jó lova. Az urlovasok szövetkezetének díjára (600 ft) csak az egy - Kalund - indult, melyet Lázár Béla lovagolt. A szomajomi díjat (500 ft) - Kaland - nyerte, melyet Lá-

zár Béla lovagolt, a 2-ik díjat (50 ft) Wallneria lovagolta Starrhemberg gróf. A hőlgyek díjára (80 arany) az egy - Radovan - indult: lovagolta Lázár. Az eladó versenyen első lett - Vicza - lovagolta Lázár Béla, díj 400 ft. A somogyi díjat (50 arany) elnyerte - Vigasz - lovagolta gróf Batthyányi, a második díjat (10 drb arany) elnyerte Harkaway lovagolta gróf Starrhemberg. A somogyei gyulák versenyében első lett Hídeg János aszalói polgár lova, elnyerve a 12 drb arany díjat. A lóversenynek nem kedvezett az időjárás.

**Takarékpénztár Duna-földváron.** Rátkay László és dr. Ragályi Lajos kezdeményezése folytán egy új, nagyszabású pénzügyintézet nyílik meg Duna-földváron, melynek címe: „Duna-földvár-járási takaré- és hitelbank” leendő. A részvény-társaság 100.000 ft alapitókéval kezdi meg működését, s amint halljuk, ez az összeg már túl van jegyezve. Az alapítók: Rátkay László ügyvéd, dr. Ragályi Lajos, és Szluha István, orsz. képviselők, Sztányi Béla, Braun Árpád, Braun Pál földbirtokosok, Murin István gyógyszerész, Niefergall Nándor városi közgyám, Weisz Jakab és Mör nagykereskedők, Steiner Filop, Rotter Lajos, Strausz Salamon, Weisz József, Fischer M. W. József, Strausz Lajos, Schmiéd László kereskedők, Vásharhelyi Rezső, Hirsch Henrik haszonbérnök és Door Antal magánzó. Az alakuló közgyűlést az alapítók legközelebb összehozják hivni.

## Irodalom és művészet.

**A nagy tud. akadémia** által a koronázás emlékinneperre hirdetett ödalapítványat 100 aranyos jutalmát Várga Gyula dr. ódájának ítélte oda a bíráló bizottság, mint „minden tekintetben kiváló pályaműnek.”

**Freskó-iskola.** Csáky Albin gróf közoktatásiügyi miniszter még ez év folyamán iskolát emeltet a budapesti Eperkeszterben a freskó-festészetnek. Az iskola vezetését Lotz Károly hírneves freskó-festőnek fogják bízni.

**Csiky György emléke.** Nemrég elhunyt jeles dramaköltőnknek mellszobrot is sirenket állított a Kisfaludy-társaság. A mellszobrot Zala György mintazza, a sirenkét tervezetét pedig Senyei szobrász készíti.

**Próba éneklések a vidéken.** A közoktatásiügyi miniszter dr. Várady Antal színi akadémiai tanárnak 300 ft utazási ösztöndíjat engedélyezett, hogy nyári utazgatásai közben egyes jelentkezőkkel próba énekléseket tartson. A közoktatásiügyi miniszter ez újabb ténye csak méltányolható: a színészet újabb kori fellendülése sok és folyton újabb erőket kíván, kötele és emészt föl és csak helyesíthető, ha az intőző korok az alkalmas erők után kutatnak, mert hogy alkalmas tehetség hián a színiakadémiai oktatás nem segít, arról nem egy megyőző példa tanuszkodik.

## Tanügy.

**A tanulók túlterhelése ellen.** Az osztrák közoktatásiügyi miniszter rendeletet adott ki, mely által a tanterv és tanítási utasítás a földrajz, történelem, számtan, fizika és természetrajz tanítását illetőleg az algyimnasiumokban megváltoztatattik.

A rendelet szerint Ausztria-Magyarország történetét tüzesebben tanítják, mint eddig: a földrajzi részleteket ellenben lényegesen megszorítják, valamint a matematikai tanítást is. A számtani bazi feladatok elmaradnak. A fizikából is sokat elhagynak, ellenben aránylag csekélyebb tananyagot hozzávesznek a csillagászati földrajzból. Az alattani tananyagot is korlátozzák egy kissé és a növénytanból a legfontosabb kultus-növényeket tüzetesebben fognak előadani. — Alapjában véve e reform a tanulók túlterhelését csökkenti, ami igen helyes intézkedés.

**A mohácsi tanköteles gyermekek** létszáma a 1892-3 iskolai évre 1917 és pedig

e számból a 6—12 évesekre esik 804 fiú és 781 leány, a 13—15 évesekre pedig 149 fiú és 183 leány. Közülök magyar 1183, német 126 szerb, 95 horvát 523. Vallásra nézve r. kat. 1474, gör. keleti 95, kálmvista 182, luteránus 2 és izr. 164.

## Közgazdaság.

**Az olasz borvám.** Tudvalevőleg az olasz kormány a közvelemény nyomásának kénytelen volt engedni s érvényesíteni az olasz-osztrák-magyar kereskedelmi szerződés zárjegyzőkönyvében foglalt borvám záradékot. A képviselőház már elfogadta a borvám leszállítást s kétségtelen, hogy a szenátus is hozzá fog járulni. Kormányunk tehát gondoskodni kénytelen arról, hogy a mi bortermelésünket nagyobb kár ne érje s hogy különösen idegen borok be ne hozásának olasz cégér alatt. Az első intézkedés az, hogy legalább három hónapos átmeneti időszak fog megállapítani. A mi pedig a behozatalt illeti, a kormány az alábbi feltételeket fogja megállapítani:

1. hogy a behozandó bor természetes legyen és ne legyen vinifrova, szesztartalom pedig 15%;
2. hogy a borban levő száraz anyagok arányban aljanak olyképpen, hogy közönséges boroknál literenként 10, erősebbeknél pedig legalább 21 gramm legyen azokban;
3. hogy — a mi különben szokásos — a bor ne legyen gipszelve;
4. ne legyen fukszinval festve;
5. származási bizonyítvánnyal legyen ellátva.

Mindezekhez hozzátehetjük még, hogy e fentemlített intézkedések nemcsak az olasz borokra, hanem egészségi szempontból minden külföldi borra érvénybe fognak lépni.

**Vasuti előmunkálati engedély.** A kereskedelemügyi miniszterium ideiglenes vezetéssel meghívott pénzügyminiszter: Deutsch Sándor ügyvédnek és érdektársainak, az általuk Siofoktól Felső-Ireglyig vezetni tervezett helyi érdekű vasutból Darányfalv kiágazólag Tabig vezetendő helyi érdekű vasutvonalra, az előmunkálati engedélyt egy évre megadta.

Felelős szerkesztő s laptulajdonos

**FEILER MIHALY.**

## Üzletmegnyitási jelentés!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, miszerint **Király-utca 13-ik sz. a. Casino-épületben**

## illatszertárat

nyitottam, hol mindenemüi higieniai és cosmetikai különlegességek, honi, úgy angol és francia illatszerek, pipere-zsappanok, francia fogkefék s minden egyéb és szakmába vágó cikkeik dús választékban kaphatók.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérem tisztelettel

**Magassy László**

okl. gyógyszerész s illatszerész.

## Ház-eladás.

A siklósi országúton 13. sz. a. az indóházúttal szemben levő nagy lakóház, mely 6 szobát, előszobát, két konyhát, pincét souterrain-nel, istállót 5—6 ló számára, esinos kertet és 77 □<sup>2</sup> házi telket tartalmaz, szabad kézből eladandó. Bővebbet ugyanott a tulajdonosnál.



Rendkívül fontos találmány gyengeség ellen!

# Férfiaknak!

A cs. és kir. szab. **Potentator**-ral gyógyulhatnak férfiak rögtön, tartósan és utóbajok nélkül, még oly esetekben is, hol semmi sem használ: még több évi gyengült v. elvesztett erő is helyreállítatik (külsőleg észrevehetetlen, garantizozott artalmatlan, izgalom nélküli, kellemes gyógymód). Híres tanárok elismerő nyilatkozatai, legmélegebb orvosi ajánlások és alaposan kigyógyultak ezeryi halátratai érdek nélkül tanácsolják a cs. és kir. szab. **Potentator** alkalmazását. Maradandó eredmény. A küldés és esomagolás discrecióval. Tartalom és származás felismerhetlen **Dr. Altmann Károly**, Wien, VII. Mariabifflerstrasse Nr. 70. Felvilágosító rópiratok kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Legújabb önműködő szabadalmazott

„Sypnonia”

## szőlő-permetező



főként minden eddig ismert permetezőt, mintán önműködőleg dolgozik. Kerünk rajzot a leírást a gazdaság, a gyümölcs, valamint szőlőtermelési gyaraból

Mayfaith és Társától  
Bees, Taborstrasse 6.

Arjegyzékek ingyen. Képviselek keresetnek.

7059. sz. 1892.

4048

## Arlejtési hirdetmény.

Pécs szab. kir. város tanácsa ezenel közhiúré teszi, hogy a városi közkórház 1892. évi mintegy **1736 frt** értékű **vászonszükséglete**

szállításának biztosítása iránt 1892. évi **junius hó 28-án** d. e. 9 óraker Pécs szab. kir. város gazd. tanácsstermében zárt ajánlati tárgyalással egybekötött nyilvános árverés tartatik.

Felhivatnak tehát pályázók, hogy 200 frt bántpénzzel felszerelt zárt ajánlataikat legkésőbb 1892. évi junius hó 27-én déli 12 óráig Pécs város polgármesteri hivatalánál nyujtsák be, avagy a bántpénz letétele mellett a szóbeli árverésen vegyenek részt.

A részletes vállalati feltételek és mintadarabok Herbert János g. tanácsnoknál betekinthetők.

Pécssett, 1892. junius hó 10-én.

**Pécs szab. kir. város tanácsa.**

Csuz. köszvény, tagszaggatás, fejfájás, csipőfájdalom, hátfájdalom stb. ellen legjobb bebiztosítás a Bienter-téle

## Horgony-Pain-Expeller.

Több mint 20 év óta a legűbb eszlásban ismerős mint fájdalomenyűtő szer és mađnem minden gyógyszerárban kapható 10 és 70 krért. Mint hogy utánzások léteznek, emőllőgya mindig halározottan

„Horgony Pain-Expeller”

Környék 3789

A zirci apátság tulajdonát képező

## szántói

savanyuviz hazánk egyik legjobb és Pécssett tényleg a legjobb l e s ó b b asztali borviz, helybeli főraktára:

**B E R E C Z K Á R O L Y**  
fűszerkereskedőnél.

## Vendéglő átvétel.

Van szerencsém a nagy közönséggel tudatni, hogy a

## „Nemzeti Söröcsarnok”

bérlétét f. hó 16-án kezelésembe átvettem.

Ismerve azon várakozásokat, melyeket a nagyközönség e vendéglő iránt méltán táplál, minden igyekezetem oda lesz irányítva, hogy tiszta és izletes konyha által, jó minőségű italokkal, pontos és jutányos kiszolgálással az igényeket kielégítem.

Abonenseket úgy a vendéglőben, mint azon kívül elfogadok.

Szíves támogatást kér

Pécssett, 1892. junius 15.

**Féhn Károly**

a „Nemzeti Söröcsarnok” vendéglőse.

# Előfizetési föl hívás

városunk és megyénk értelmiségéhez.

A 11-ik évfolyam kezdetén bizalommal fordulunk városunk és megyénk nagy közönségéhez, hivatkozva lapunk 10 éves pályafutására. E 10 év alatt lapunk szakadatlan sorban hozta az áldozatokat, hogy annál sikeresebben küzdhessen a közérdekekért, melyek védelmére úgy a politika, mint a közművelődés és közgazdaság terén minden alkalommal bátran és céltudatosan sikra szállott.

Élénk tudatában azon nagy föladataknak, melyek egy hivatásának élő és azt legjobban betölteni akaró hírlapra várnak, a letelt 10 év folyamán sajnálattal észleltük a nagy közönség egy részéről, hogy a helyi sajtó anyagi támogatására súlyt nem fektet, hanem inkább azt magára hagyja, elbanyagolja, róla megfélekedzik.

Ezen közöny nemcsak nem okadatolt, hanem a legnagyobb mértékben méltánytalan is, mert a ki a polgárok jogait, a lakosok érdekeit védi, a visszaéléseket fölfelel és ostorozza, az érdemnek elismerést szolgáltat, a közélet kívánalmának hangot ad, szóval: aki egyedül a nagy közönség javát hordozza szívében, az bizonyára megérdemli, hogy e nagy közönség minden egyes tagja által töle telhetőleg támogatassék annál is inkább, mert az így megerősödött hírlap annál erősebb és hatalmasabb öre és szószólója lesz a közérdekeknek.

Lapunk hetenként kétszer, szerdán és szombaton jelenik meg és pedig díszes kiállítású illusztrált melléklapokkal. Előfizetési díj: negyedévre 2 frt (kórjegyzőknek, tanítóknak 1 forint 50 krajcár).

Azon reményben, hogy a nagy közönség, méltányolva törekvésünket, lapunktól támogatását nem fogja megtagadni vagyunk kiváló tisztelettel

A „PÉCS” szerkesztősége és kiadóhivatala,

